

Wiipurilainen Osakunta
ja korporatsioon Revelia vaheline

liiduleping

Võimsast hõimutundest innustatuina, tahtes kasvatada tulevaid haritlaspõlvi Soomes ja Eestis tundma ja austama vennasrahvast, selle maad, keelt ja kultuuri, soovides tutvustada oma liikmeid liidu organisatsiooniga ja selle liikmetega, võimaldada oma liikmeile sõprussidemete sõlmimist vennasrahva akadeemilise noorsooga ja edendada mõlemapoolset lähenemist ning püüdes üldiselt muuta tõhusamaks koostööd vennasrahvaste vahel, sõlmivad

**üheltpoolt Wiipurilainen Osakunta,
Helsingis**

ja

teiselt poolt Korporatsioon Revelia, Tartus

sopruslepingu järgneva kokkuleppe alusel:

1.

Lepingupooled tutvustavad omal maal võimalust mõõda vennasmaad, selle rahvast, keelt ja kultuuri, tema üliõpilaskonda ja vennasorganisatsiooni.

2.

Lepingus nimetatud sihtide saavutamiseks korraldavad lepingupooled võõruskülaskäike, koosviibimisi ja koosolekuid. Toetavad jõukohaselt teineteise liikmeid, kutsuvad neid korraldatud koosviibimistele ja hoolitsevad oma kirjanduse vahendamise eest teisele lepingupoolele ja selle liikmeile.

3.

Lepingu sõlmijad saavad üksteisele oma põhikirja ja põhimäärused, vahetavad oma väljaandeid, teatavad igal semestril teine teisele oma liikmete nimed ning teaduskonna, informeerivad semestri jooksul teineteist harrastusringi punktuvaist otsuseist.

4.

Võimalust mõõda volitab kumbki lepingupool alalisi esindajaid lepinguorganisatsiooni juurde oma kaasvõitlejaid ja vilistlasist.

5.

Vennasorganisatsioonide liikmete vahel juhtunud arusaamatused lahendatakse selle maa üliõpilasorganisatsioonis maksvate kommete järgi, kus juhtumus aset leiab.

Korporatio Revelian
ja Wiipurilaisen Osakunnan välinen

liittosopimus.

Voimakkaan heimotunteen innostamina, tahtoen kasvattaa tulevia sivistyspolvia Eestissä ja Suomessa tuntemaan ja kunnioittamaan veljeskansaa, sen maata, kieltä ja kulttuuria, tutustuttaakseen jäseniään liittojärjestöön ja sen jäseniin, tehdäkseen jäsenilleen mahdolliseksi ystävyyssiteiden solmimisen veljeskansan ylioppilasnuorison kanssa ja edistääkseen molemminpuolista lähenemistä sekä pyrkien yleensä tekemään veljeskansojen yhteistyötä tehokkaammaksi solmivat

**Korporatio Revelia Tartossa toisaalta
sekä**

**Wiipurilainen Osakunta Helsingissä
toisaalta**

seuraavan sopimuksen mukaisen ystävyysliiton:

1.

Sopimuspuolet tekevät tunnetuksi omassa maassaan mahdollisuuksiensa mukaan veljesmaata, sen kansaa, kieltä ja kulttuuria, sen ylioppilaskuntaa ja veljesjärjestöä.

2.

Sopimuksen edellyttämien tarkoituksien saavuttamiseksi toimeenpanevat sopimuspuolet vierailuja, illanviettoja sekä kokouksia, tukevat voimiansa mukaan toistensa jäseniä, kutsuvat näitä järjestämiinsä tilaisuuksiin ja huolehtivat oman maansa kirjallisuuden välittämisestä toiselle sopimuspuolelle ja sen jäsenille.

3.

Sopimuksen tehneet lähettävät toisilleen sääntönsä ja ohjesääntönsä, vaihtavat julkaisujaan, ilmoittavat joka lukukausi toisilleen jäsentensä nimet ja tiedekunnan ja antavat toisilleen lukukauden kestäessä tiedon yhteistä harrastuspiiriä koskevista päätöksistä.

4.

Mikäli mahdollista, valtuuttaa kumpikin sopimuspuoli nykyisistä tai entisistä jäsenistään vakinaisia edustajia toisen sopimuspuolen järjestöön.

5.

Veljesjärjestöjen jäsenten välillä sattuneet väärinymmärtämykset ratkaistaan sen maan ylioppilasjärjestössä vallitsevien tapojen mukaan, missä tapaus esiintyy.

6.

Omavahelises kirjavahetuses tarvitab kumbki organisatsioon oma keelt.

7.

Käesolev liiduleping astub jõusse kohe pärast tema mõlemapoolset allakirjutamist.

8.

Ettepanud muudatused ja lisad selles lepingus astuvad jõusse kohe, kui mõlemad lepingupoole on teatanud nende vastuvõttust.

9.

See leping lõpeb teise lepingupoole ülesütlemisega sellest hetkest, kui vastaspool teatab ülesütlemisteate kättesaamisest.

Käesoleva lepingu on sõlminud Soome ja Eesti rahvaste suguluse ja sõbraliku koostöö nimel

Tartus, 30. novembril 1930. a.

Wiipurilainen Osakunta. Korp! Revelia.

6.

Keskinäisessä kirjeenvaihdossa käyttää kumpikin järjestö omaa kieltään.

7.

Tämä liittosopimus astuu voimaan heti molemminpuolisen allekirjoittamisen jälkeen.

8.

Tähän liittosopimukseen ehdotetut muutokset ja lisäykset astuvat voimaan heti, kun molemmat sopimuspuolet ovat ilmoittaneet ne hyväksyneensä.

9.

Tämä sopimus raukeaa toisen sopimuspuolen irtisanomisella sinä hetkenä, jolloin vastapuoli ilmoittaa saaneensa tiedon irtisanomisesta.

Tämän liiton ovat tehneet Eestin ja Suomen kansojen sukulaisuuden ja toverillisen yhteistyön nimessä

Tartossa marraskuun 30 p:nä 1930.

Korporatio Revelia. Wiipurilainen Osakunta